



INVESTMENT & TRADE PROMOTION

NEWSLETTER

INVESTMENT AND TRADE PROMOTION CENTRE OF HCMC

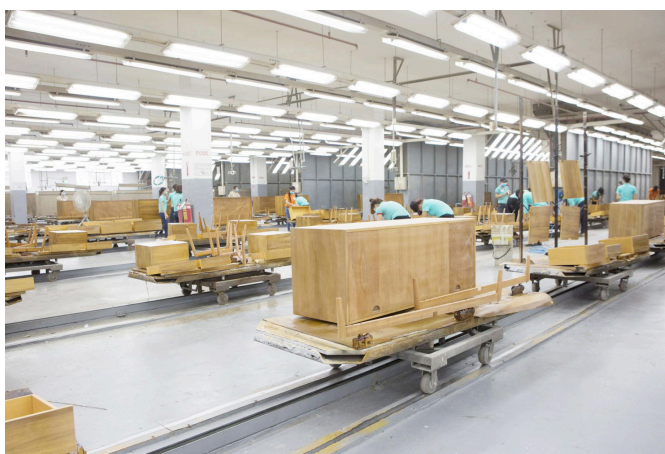
www.itpc.gov.vn

NO. 24 AUG.16TH.2021 (919)

Food processing businesses must receive best protection in Covid-19 fight (page 03)



Deputy Prime Minister Vu Duc Dam and Vice Chairwoman of HCMC People's Committee Phan Thi Thang paid a visit to Vissan to check Covid-19 prevention methods here.



ITPC NEWS

Vietnam's wood products export surges 55 percent in seven months (page 12)



ITPC NEWS

Vietnam gains benefits from EVFTA and CPTPP: Ministry (page 10)

BILINGUAL EDITION

INVESTMENT & TRADE PROMOTION NEWSLETTER

HEAD OFFICE

Investment and Trade Promotion
Centre of Ho Chi Minh City

Address: 51 Đinh Tiên Hoàng,
District 1, HCMC

Telephone: (028) 3823 6738

Fax: (028) 3824 2391

Email: itpc@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn



PUBLISHER

Investment and Trade Promotion
Centre of Ho Chi Minh City
Business Information Division

Address: 51 Đinh Tiên Hoàng,
Quận 1, Tp.HCM

Telephone: (028) 3910 1225

Fax: (028) 3824 2391

Email: info@itpc.gov.vn

PUBLICATION PERMIT

No. 06/QĐ - STTTT, of 30/5/2016
issued by Department of
Information and Communications

NO. 24 08.2021



03 INVESTMENT & TRADE PROMOTION CENTRE

Food processing businesses must receive best protection in Covid-19 fight

05. Doanh nghiệp sản xuất thực phẩm phải là đối tượng ưu tiên đặc biệt trong cuộc chiến chống covid 19

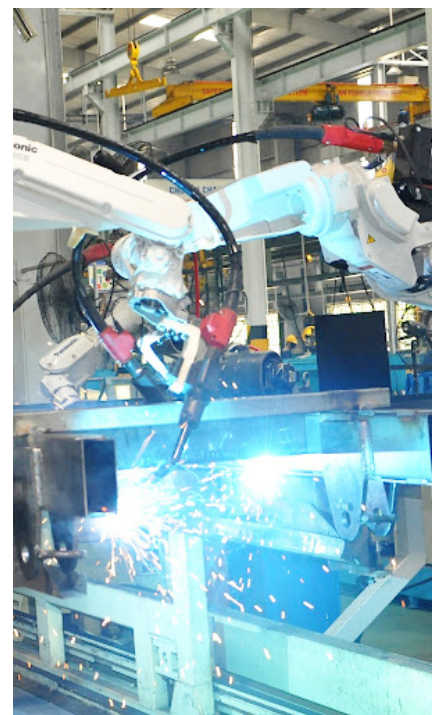
07. Vietnam's FDI inflows plunge 11.1 percent in seven months
Trong 7 tháng năm 2021 vốn FDI đăng ký giảm hơn 11%

08. Germany - a potential market for Vietnamese businesses

09. Thị trường Đức nhiều tiềm năng cho nông sản Việt Nam

10. Vietnam gains benefits from EVFTA and CPTPP: Ministry

11. Việt Nam hưởng lợi nhiều từ EVFTA và CPTPP



12. Vietnam's wood products export surges 55 percent in seven months

13. Xuất khẩu hàng gỗ của Việt Nam tăng 55% trong bảy tháng

14. Vietnam, Tanzania seek to increase investment cooperation
Việt Nam-Tanzania thúc đẩy hợp tác, tăng cường đầu tư song phương





Documentary photo: Deputy Prime Minister Vu Duc Dam is delivering a speech at the visit to Vifon.

Food processing businesses must receive best protection in Covid-19 fight

Along with medical equipment manufacturers, food processing companies and commodities distributors must be in the top priority list to receive protection during this Covid-19 fight, said Deputy Prime Minister Vu Duc Dam in his visits yesterday with Vice Chairwoman of Ho Chi Minh City People's Committee Phan Thi Thang to food processing enterprises which are applying the '3 on-site' model in the city.

General Director of Vissan Nguyen Ngoc An informed Deputy Prime Minister Vu Duc Dam that his company has tried to achieve the dual target set by HCMC. Despite having some Covid-19 infected employees, with the full support of the localities, manufacturing activities have been resumed here. The output now is 80 percent of the regular one; and from August 15 it will turn back to normal.

Vissan proposed that all its staff be vaccinated at least

one dose, and that it be allowed to actively monitor its F1 employees once they have finished their quarantined time (under the supervision of the local medical agency).

Due to the special characteristic of processing fresh meat, Vissan hopes that HCMC People's Committee allow its slaughtering and meat transport staff to travel in curfew time.

As stated by Bui Phuong Mai, Chairwoman of Vifon's Director Board, after implementing the '3 on-site' model for one month with four regular Covid-19 tests for all current employees, her company has seen a significant rise in overhead cost while the productivity now is only 45 percent of the normal one. Therefore, many orders are still on hold.

She wishes to have a better solution than this '3 on-site' model so that the working activity can be 100 percent resumed, and thus processing all orders on time.

(Tbc on page 4)

(continued from page 3)

Otherwise, Vifon and other similar businesses will be penalized because of not being able to fulfill their orders as stated in the contracts, leading to a market share loss in the future.

Chairwoman of HCMC Food and Foodstuff Association Ly Kim Chi stated that many businesses in the city find it difficult to access vaccine and let their staff vaccinated even though they have submitted the vaccination list already. This might create more pressure on the food supply chain since these enterprises can no longer maintain the ‘3 on-site’ model.

“The Association has suggested that HCMC urgently allocate 1,949 vaccine doses to the districts where 11 essential commodities manufacturers are sited.

In addition, all staff of the same company should be vaccinated together at one round so that they can design upcoming manufacturing activities accordingly”, said Ms. Ly Kim Chi.

Deputy Prime Minister Vu Duc Dam commented that

HCMC right now is the fiercest battlefield in this Covid-19 fight. The application of Directive 16 has brought about various difficulties to the public as well as manufacturers.

Besides Vissan and Vifon, he has received feedbacks from many other food processing companies regarding the performance reduction and abnormally high demands.

Therefore, he proposed that the municipal authorities give top priority in the vaccination campaign to employees of key enterprises. It is possible that the healthcare agency of the city delivers the requested vaccine doses to specific businesses in need, with the commitment that they will use these doses to the correct subjects.

Furthermore, businesses can actively sign contracts with medical organizations for daily health status monitoring task to timely discover and treat infected cases.

The HCMC Department of Health received the direction of the Deputy Prime Minister and promised to create favorable conditions for enterprises to cooperate with local state or private medical agencies to vaccinate employees on site, ensuring transparency and safety. The

Department also suggested that businesses collaborate with local healthcare units to monitor the health of their workers in the last 14 days of the quarantine time.

Regarding inadequacies in inter-district goods delivery, in distribution to medical lockdown areas, and in limited warehouse space in districts of small surface area as reported by Tikinow Smart Logistics Ltd., Deputy Prime Minister Vu Duc Dam suggested that the business establish temporary storage sites in districts and let the local voluntary force in medical lockdown areas to receive goods at regulated points before delivering these goods to buyers.

Vice Chairwoman of HCMC People’s Committee Phan Thi Thang informed that on August 3, HCMC People’s

Committee hosted a meeting to listen and then address current trouble reported by businesses in HCMC Food and Foodstuff Association.

Other unaddressed problems like vaccine access, employees coming back to work after



Documentary photo: Employees of Tikinow Smart Logistics Ltd. are on duty.

medical quarantine time, traveling in curfew time will be handled by flexible solutions so that the food and foodstuff supply chain can be maintained successfully in HCMC, especially during this social distance period.

“Since HCMC needs to fight for a long time, certain short-term methods prove impractical. One solution sometimes cannot apply to all businesses and all pandemic prevention forces. The city needs to be more flexible. No matter what solutions are chosen, it is of top priority to maintain production and distribution of essential goods such as medical equipment, food and foodstuff. Therefore, manufacturers of these merchandise kinds must receive the best protection via special behavior criteria, making them more at ease in working activities”, said Mr. Dam.

One possible method as suggested by the Deputy Prime Minister is to schedule shifts for employees according to accommodation and the green/red area status. Finding suitable temporary hostels or dormitories for workers and organizing safe pickups for workers are also highly recommended.

Doanh nghiệp sản xuất thực phẩm phải là đối tượng ưu tiên đặc biệt trong cuộc chiến chống covid 19



Ảnh TL: Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam kiểm tra kho hàng của Công ty TNHH Tikinow Smart Logistics (Phường 2, quận Tân Bình)

Đi cùng với các doanh nghiệp (DN) sản xuất, cung ứng các trang thiết bị y tế, đội ngũ các DN sản xuất và cung ứng lương thực, thực phẩm, vận chuyển hàng hoá phải được đưa vào danh sách ưu tiên đặc biệt trong cuộc chiến chống covid-19. Đó là những gì trao đổi của Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam với Phó Chủ tịch UBND TPHCM Phan Thị Thắng trong chuyến công tác kiểm tra chống dịch của các doanh nghiệp chế biến lương thực áp dụng mô hình “3 tại chỗ”.

Báo cáo tại buổi làm việc với Phó Thủ Tướng Vũ Đức Đam, ông

Nguyễn Ngọc An, Tổng Giám đốc Công ty Vissan cho biết công ty đã có nhiều nỗ lực để hoàn thành mục tiêu kép giao bởi thành phố. Mặc dù gặp một số khó khăn do trước đó công ty có xuất hiện một số ca mắc Covid-19 khi tiến hành xét nghiệm định kỳ, tuy nhiên với sự hỗ trợ của chính quyền và cơ quan y tế địa phương, Vissan đã tập trung xử lý và nhanh chóng duy trì ổn định hoạt động. Hiện nay, sản lượng thực phẩm tươi sống đã cung ứng đạt 80% so với trước đây và từ ngày 15-8 sẽ cung ứng đảm bảo sản lượng như trước.

Lãnh đạo Vissan đề xuất các nội dung sau: cần ưu tiên tiêm vaccine

cho 100% người lao động tại công ty vì hiện nay vẫn còn hơn 700 nhân viên chưa được tiêm vaccine mũi 1; công ty được chủ động quản lý F1 sau thời gian cách ly theo quy định của Bộ Y tế (có sự hỗ trợ từ cơ quan y tế).

Do một số đặc thù trong hoạt động kinh doanh - sản xuất ngành hàng thực phẩm tươi sống, Vissan mong muốn UBND TPHCM cần quan tâm và ưu tiên về thời gian di chuyển cho bộ phận giết mổ, giao hàng và bán hàng thực phẩm tươi sống.

Cùng quan điểm, bà Bùi Phương Mai, Chủ tịch HĐQT Công ty Vifon cho rằng, công ty đã triển (Xem tiếp trang 6)

(Tiếp theo trang 5)

khai sản xuất “3 tại chỗ” được hơn 1 tháng, sau 4 lần xét nghiệm thì người lao động đều âm tính. Nhưng khi thực hiện có nhiều vấn đề phát sinh như chi phí tăng gấp nhiều lần trong khi năng lực sản xuất giảm chỉ còn khoảng 45% so với mức bình thường. Hiện công ty đang nợ rất nhiều sản phẩm để cung cấp cho các đối tác.

Do vậy, bà mong muốn với các DN sản xuất hàng thiết yếu nên xem xét có cần thực hiện “3 tại chỗ” hay triển khai sản xuất bằng cách nào đó để giúp DN khôi phục được năng lực 100%, giải toả các đơn hàng đang bị thiếu. Hiện Vifon đang xuất khẩu ra nhiều thị trường nhưng nếu năng lực sản xuất không đủ thì nhiều khả năng DN sẽ bị phạt hợp đồng, thậm chí mất thị trường.

Theo nhận định Bà Lý Kim Chi, Chủ tịch Hội Lương thực - thực phẩm TPHCM cho rằng, các DN rất khó khăn khi tiếp cận, cho dù họ đã hoàn thành việc cập nhật dữ liệu người lao động lên hệ thống phần mềm của TPHCM nhưng cho đến nay vẫn chưa được thông báo về chỉ tiêu tiêm trong đợt này.

Việc chậm trễ tiêm vaccine khiến DN đứng trước nguy cơ không thể tiếp tục duy trì sản xuất “3 tại chỗ”, điều này đang tạo áp lực rất lớn cho chuỗi cung ứng của ngành.

“Hội đề nghị, TPHCM phân bổ về cho các quận, huyện để các địa phương khẩn cấp tiêm trong đợt 5 lần này, cụ thể là 11 DN với tổng số 1.949 mũi tiêm - đây chỉ là số lượng đề nghị cho các DN sản xuất hàng cấp thiết và đề nghị TPHCM có phương án giải quyết cho người lao động trong cùng một DN được tiêm vaccine cùng đợt, dứt điểm cho từng DN để thuận tiện triển khai sản xuất kinh doanh phù hợp tình hình mới”, bà Lý Kim Chi nói.

Theo Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam, TPHCM hiện đang là chiến trường khốc liệt trong cuộc chiến

chống Covid -19. Trong bối cảnh thực hiện giãn cách kéo dài theo Chỉ thị 16, không chỉ ảnh hưởng đến cuộc sống người dân mà còn tạo áp lực rất lớn đối với các DN.

Không chỉ các DN như Vissan, Vifon, Phó Thủ tướng đã nhận được rất nhiều phản ánh của các DN chế biến lương thực, thực phẩm về việc phải giảm công suất hoạt động trong khi nhu cầu tiêu thụ các mặt hàng thực phẩm tăng cao.

Để giữ vững trận địa cho sản xuất, Phó Thủ tướng đề nghị TPHCM khẩn trương tiêm vaccine cho người lao động tại những DN sản xuất quan trọng. Để làm nhanh, ngành y tế TPHCM có thể linh hoạt, giao trực tiếp số lượng vaccine cho từng DN, đề nghị họ quản lý và chịu trách nhiệm trước cơ quan chức năng khi sử dụng vaccine vào đúng mục đích, đúng đối tượng.

Các DN cần chủ động ký hợp đồng với cơ sở y tế để thực hiện theo dõi, giám sát y tế hàng ngày đối với người lao động, phát hiện, hỗ trợ kịp thời trong trường hợp cần thiết tại nhà máy cũng như nơi ở.

Tiếp thu ý kiến chỉ đạo của Phó Thủ tướng, đại diện Sở Y tế TPHCM cho biết, sẽ tạo điều kiện để các DN phối hợp với cơ sở y tế địa phương hoặc y tế tư nhân có thể tổ chức tiêm ngay tại DN, bảo đảm quy trình an toàn, minh bạch, đồng thời đề nghị lãnh đạo UBND TPHCM cân nhắc việc để DN có trách nhiệm phối hợp với y tế địa phương hoặc y tế tư nhân theo dõi sức khỏe người lao động 14 ngày còn lại sau khi cách ly tập trung.

Về bất cập trong việc giao hàng liên quận, giao hàng tại các “vùng đỏ”; bất cập về kho để hàng tại một số quận có diện tích hạn chế, không đáp ứng được nhu cầu người dân của Công ty TNHH Tikinow Smart Logistics, Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam gợi ý, DN thiết lập thêm các kho chứa hàng lưu động tại các quận,

huyện và TP Thủ Đức, đồng thời huy động lực lượng tình nguyện, đoàn thanh niên nhận hàng từ địa điểm chốt khu vực vùng phong tỏa, hỗ trợ đưa cho người nhận hàng.

Để làm rõ những kiến nghị của DN, Phó Chủ tịch UBND TPHCM Phan Thị Thắng cho hay, ngày 3-8 vừa qua, UBND TPHCM đã tổ chức buổi làm việc để lắng nghe và giải quyết cụ thể từng vấn đề cho các DN trong Hội Lương thực, thực phẩm.

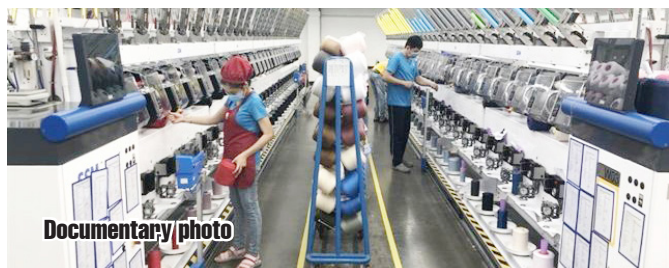
Những vấn đề còn tồn đọng như tiêm vaccine, cho phép người lao động sau khi hoàn thành thời gian cách ly y tế tập trung được quay trở lại làm việc ngay, TPHCM sẽ sớm triển khai các giải pháp linh hoạt để đảm bảo an toàn cho người lao động, chủ động để không làm đứt gãy chuỗi sản xuất, cung ứng, bảo đảm mục tiêu cung cấp đủ lương thực, thực phẩm cho người dân trong thời gian thực hiện giãn cách xã hội.

Phát biểu kết luận, chỉ đạo buổi làm việc, Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam nhấn mạnh: “TPHCM phải phòng, chống dịch trong thời gian dài nên có một số giải pháp chỉ phù hợp trong thời gian ngắn, còn về lâu dài, không thể áp dụng các giải pháp giống nhau cho cả TPHCM, ngay trong lực lượng chống dịch cũng như các ngành sản xuất cũng có mức độ quan trọng rất khác nhau. Do vậy, TPHCM cần chủ động, linh hoạt hơn nữa trong việc triển khai các biện pháp phòng, chống dịch hiệu quả”.

Theo Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam: “Vấn đề quan trọng ưu tiên hàng đầu tại thời điểm này gợi ý, cần phân chia ca, kíp, nhóm sản xuất theo khu vực cư trú của người lao động, đặc biệt phải nắm sát công nhân ở “vùng xanh”, “vùng đỏ”; tìm kiếm những khu nhà trọ, khách sạn, ký túc xá, tổ chức đưa đón an toàn cho người lao động từ nơi ở đến nơi sản xuất.”

(Nguồn: SGGPO)

Vietnam's FDI inflows plunge 11.1 percent in seven months



Documentary/photo

Vietnam raked in 16.7 billion USD in foreign direct investment (FDI) in the first seven months of 2021, down 11.1 percent from the same period last year, data from the Ministry of Planning and Investment (MPI) shows.

This is the biggest fall in FDI inflows since the COVID-19 pandemic broke out again in the country in late April, wreaking havoc on multiple industrial parks in the northern provinces of Bac Giang and Bac Ninh.

Earlier, FDI inflows declined 2.6 percent year-on-year in the first half of the year, after it edged up 0.8 percent in the January-May period.

According to the MPI's Foreign Investment Agency, of the 7-month figure, 10.13 billion USD came from 1,006 newly-registered projects, up 7 percent year-on-year.

Some 4.54 billion USD was added to 561 existing projects, representing a year-on-year decrease of 3.7 percent. Capital contribution and share purchases by foreign investors dropped by 55.8 percent to 2.05 billion USD.

Economists believed that the COVID-19 pandemic is taking toll on Vietnam's FDI attraction. The fourth coronavirus wave has knocked the confidence of European businesses, with the EuroCham Business Climate Index (BCI) falling almost 30 points to 45.8 in the second quarter of this year.

Despite the contraction, the FDI disbursement slightly rose by 3.8 percent from a year earlier to 10.5 billion USD.

The largest proportion of the seven-month FDI, 7.9 billion USD or 47.2 percent, landed in processing and manufacturing, followed by electricity production and distribution, with 5.49 billion USD or 32.8 percent.

Singapore topped foreign investors, pouring 5.92 billion USD into Vietnam, followed by Japan (2.54 billion USD), and the Republic of Korea (2.2 billion USD).

The Mekong Delta province of Long An was the largest recipient of FDI with 3.58 billion USD, followed by Ho Chi Minh City (1.78 billion USD) and Binh Duong (1.33 billion USD).

Trong 7 tháng năm 2021 vốn FDI đăng ký giảm hơn 11%

Theo số liệu của Bộ Kế hoạch và Đầu tư 7 tháng đầu năm 2021, tổng vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) đăng ký đạt 16,7 tỷ USD, giảm hơn 11% so với cùng kỳ năm 2020.

Tổng vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) giảm mạnh nhất kể từ khi dịch COVID-19 bùng phát trở lại vào cuối tháng Tư và đầu tháng Năm tại các tỉnh Bắc Ninh, Bắc Giang.

Trước đó, vốn FDI đăng ký sáu tháng giảm 2,6%, trong khi năm tháng vẫn tăng 0,8% so với cùng kỳ năm trước.

Cục Đầu tư nước ngoài cho biết, trong tổng số 10,13 tỷ USD vốn FDI thu hút được trong bảy tháng, có 1.006 dự án mới được cấp giấy chứng nhận đăng ký đầu tư, tăng 7% so với cùng kỳ năm ngoái.

Cùng với đó, 561 lượt dự án đăng ký điều chỉnh vốn đầu tư, với tổng vốn đăng ký tăng thêm đạt 4,54 tỷ USD, giảm 3,7%. Vốn góp và mua cổ phần của nhà đầu tư nước ngoài với tổng giá trị vốn góp đạt hơn 2,05 tỷ USD, giảm gần 55,8% so với cùng kỳ năm trước.

Theo nhiều chuyên gia kinh tế, dịch COVID-19 đã ảnh hưởng tới thu hút FDI của Việt Nam. Kết quả khảo sát chỉ số môi trường kinh doanh (BCI) của Hiệp hội Doanh nghiệp châu Âu tại Việt Nam (EuroCham) công bố vào trung tuần tháng 7/2021 cho thấy, niềm tin của doanh nghiệp đã bị suy giảm từ 30 đến 45,8 điểm trong quý 2 năm nay.

Mặc dù, nguồn vốn FDI đăng ký giảm mạnh song điểm tích cực trong bức tranh thu hút FDI bảy tháng là vốn FDI giải ngân vẫn tăng nhẹ 3,8% so với cùng kỳ 2020, với mức 10,5 tỷ USD.

Về lĩnh vực đầu tư, các nhà đầu tư nước ngoài FDI đã đầu tư vào công nghiệp chế biến, chế tạo tiếp tục đứng đầu với tổng vốn đầu tư đạt trên 7,9 tỷ USD, chiếm hơn 47,2% tổng vốn đầu tư đăng ký. Tiếp đến là lĩnh vực sản xuất, phân phối điện với 5,49 tỷ USD, chiếm gần 32,8% tổng vốn đầu tư đăng ký.

Trong đó Singapore dẫn đầu với tổng vốn đầu tư gần 5,92 tỷ USD, tiếp đến là Nhật Bản với tổng vốn đầu tư 2,54 tỷ USD. Hàn Quốc đứng thứ ba với tổng vốn đầu tư đăng ký gần 2,2 tỷ USD.

Trong các tỉnh đồng bằng Sông cửu Long thì Long An tiếp tục là địa phương thu hút FDI nhiều nhất cả nước với tổng vốn đầu tư đăng ký 3,58 tỷ USD. Thành phố Hồ Chí Minh đứng thứ hai với tổng vốn đăng ký gần 1,8 tỷ USD và Bình Dương đứng thứ ba với 1,33 tỷ USD.

(Nguồn: Vietnamplus)



Documentary photo: Vietnamese products are on display at a supermarket in Germany

Germany – a potential market for Vietnamese businesses

With a large network of Asian food distributors, Germany represents a potential market for Vietnamese products to penetrate and gain a firm foothold there in the long run, according to Bui Vuong Anh, Vietnamese Trade Counsellor to Germany.

Anh says Germany is a big but untapped potential market in Europe. Last year it imported US\$196.6 million worth of fresh and processed meat and fish products from Vietnam, accounting for less than 1% of its import demand.

Similarly Germany spent US\$303 million on purchasing fresh fruit, processed fruit and nuts from Vietnam, or just 2.7% of its import demand, and US\$429 million on tea, coffee and spices, or 10% of its import demand.

Currently Vietnam is Germany's largest trading partner among ASEAN countries and its fourth largest trading partner in Asia, only after China, Japan and the Republic of Korea.

The enforcement of the EU-Vietnam Free Trade Agreement (EVFTA) in August 2020 has opened up a wealth of opportunity for Vietnamese businesses to expand their exports in this demanding market, Anh stresses.

In addition, he says Germany has a large Vietnamese community who are living, working and doing business in their host country. It possesses a large network of distributors of Asian products, mostly originating from Vietnam, which are considered potential consumption and transit hubs of Vietnamese exports in not only Germany but the European Union.

To boost exports the Trade Counsellor suggests businesses should modernize production technology, diversify product patterns, and improve product quality to cater to German consumer tastes, while at the same time better utilizing the EVFTA.

The Vietnamese Trade Office in Germany as well as the Vietnamese Trade Offices in Europe always attach great importance to trade promotion to support domestic exporters in quest of bringing Vietnamese products to the German market, Anh says.

According to the Trade Counsellor, his Trade Office is working closely with the Trade Promotion Agency under the Ministry of Industry and Trade to implement a distribution and logistics scheme, aimed at establishing large distribution channels to help Vietnamese exports penetrate deeper and gain a firm foothold in Germany as well as in the EU.

Thị trường Đức nhiều tiềm năng cho nông sản Việt Nam

Theo ông Bùi Vương Anh, Tham tán Thương mại Việt Nam tại Đức cho biết với hệ thống phân phối sản phẩm Việt Nam rộng khắp nước Đức đồng thời là các đầu mối tiêu thụ và trung chuyển tiềm năng của hàng hóa xuất khẩu Việt Nam không chỉ trong phạm vi nước Đức.

Theo ông Anh cho biết thì Đức là thị trường tiềm năng tại châu Âu. Năm ngoái Việt Nam xuất khẩu sang Đức 196,6 triệu USD các sản phẩm thịt, cá tươi sống và chế biến, chỉ chiếm dưới 1% nhu cầu nhập khẩu của Đức, tương đương 303 triệu USD sản phẩm qua quả tươi, hoa quả chế biến và các loại hạt, chiếm 2,7% nhu cầu nhập khẩu của Đức và 429 triệu USD sản phẩm chè, cà phê, gia vị, chiếm 10% nhu cầu nhập khẩu của Đức.

Hiện tại Việt Nam đã trở thành đối tác thương mại lớn nhất của Đức trong các nước ASEAN và là đối tác thương mại lớn thứ 4 của Đức tại châu Á, chỉ sau Trung Quốc, Nhật Bản và Hàn Quốc.

Với việc tận dụng tốt các cơ hội mà các cơ chế, khung pháp lý hợp tác giữa hai nước như Hiệp định EVFTA



Ảnh TL: Ông Bùi Vương Anh - Tham tán Thương mại Đại sứ quán Việt Nam tại Đức

vào tháng 08/2020, mang lại cơ hội thâm nhập được sâu, đáp ứng yêu cầu ngày càng cao của thị trường tương đối khó tính này.

Bên cạnh đó theo Tham tán Bùi Vương Anh, một điểm lợi thế nữa của thị trường Đức đó là việc nước Đức có cộng đồng người Việt đông đảo, đang sinh sống, làm việc và kinh doanh, có hệ thống phân phối sản phẩm châu Á, trong đó phần lớn có xuất xứ từ Việt Nam rộng khắp nước Đức, là các đầu mối tiêu thụ và trung chuyển tiềm

năng của hàng hóa xuất khẩu Việt Nam không chỉ trong phạm vi nước Đức.

Để thúc đẩy xuất khẩu, Tham tán Thương mại đề nghị các doanh nghiệp nên hiện đại hóa công nghệ sản xuất, đa dạng hóa mẫu mã sản phẩm và nâng cao chất lượng sản phẩm để đáp ứng thị hiếu người tiêu dùng Đức đồng thời tận dụng tốt hơn EVFTA.

Ông Anh cho rằng Thương vụ Việt Nam tại Đức cũng như hệ thống Thương vụ Việt Nam tại châu Âu luôn coi trọng công tác xúc tiến thương mại, trong đó, việc hỗ trợ doanh nghiệp xuất khẩu trong nước đưa các sản phẩm xuất khẩu của Việt Nam sang thị trường nước Đức

Bên cạnh các hoạt động hỗ trợ xúc tiến xuất khẩu, Thương vụ cũng đang phối hợp chặt chẽ với Cục Xúc tiến Thương mại thực hiện Đề án phân phối và logistics, qua đó sẽ thiết lập các kênh phân phối lớn giúp mặt hàng xuất khẩu của Việt Nam có cơ hội thâm nhập và khẳng định vị trí tại thị trường Đức cũng như EU.

(Nguồn: VOV)



Vietnam gains benefits from EVFTA and CPTPP: Ministry

Joining in new-generation agreements like the European Union-Vietnam Free Trade Agreements (EVFTA) and the Comprehensive and Progress Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP) has brought great economic benefits to Vietnam, according to the Ministry of Industry and Trade (MoIT).

Last year, export turnover of Vietnamese goods to the European market and CPTPP member countries reached more than 40 billion USD and 38.7 billion USD, respectively.

These figures were revealed by the MoIT in a report on the implementation of CPTPP and EVFTA, which has been submitted to the Prime Minister, the Tuoi Tre (Youth) newspaper reported.

The ministry said that exports to the European Union and CPTPP countries still achieved positive results amidst the outbreak of the COVID-19 pandemic in 2020.

Accordingly, two-way trade between Vietnam and EU member countries obtained 55.4 billion USD, down 1.8 percent compared to that of 2019.

The country exported goods worth 40.1 billion USD to the EU, while it imported 15.3 billion USD, leading to a trade surplus of 24.8 billion USD last year with the bloc.

The biggest importers of Vietnamese goods among European countries include Belgium (2.3 billion USD), Germany (6.6 billion USD), the Netherlands (6.9 billion USD), France (nearly 3.3 billion USD) and Italy (3.1 billion USD).

According to the MoIT, goods with great export value to the EU include footwear, plastic products, rice, textiles and garment and farm produce.

Along with the export growth thanks to the EVFTA, Vietnam's export turnover to CPTPP members also rose in 2020 compared to the previous year, it said.

Total import-export turnover between Vietnam and other CPTPP member countries reached 79 billion USD last year, an year-on-year increase of 1.9 percent. Vietnam exported goods worth 38.7 billion USD to these countries and spent 40.3 billion USD on imports, resulting in a trade deficit of 1.6 billion USD last year.

The country enjoyed a trade surplus with some countries namely Canada and Mexico with a year-on-year rise of 11.8 percent and 12.1 percent, respectively.

Key products for exports to the CPTPP member countries are aquatic products, textile and garments, footwear, pepper, and wooden products.

Vietnam's participation in new-generation trade agreements has helped the country attract more foreign direct investment (FDI), the MoIT said.

In 2020, FDI investment from CPTPP member countries into the country hit 11.6 billion USD, up 23.4 percent compared to that in 2019 while investment capital of EU enterprises into Vietnam stood at 1.4 billion USD, down 6.7 percent over the same period last year.

Despite the fact that Vietnamese businesses have initially taken opportunities from EVFTA and CPTPP, there still much room to improve. According to a survey by the Vietnam Chamber of Commerce and Industry, only 29 percent of the enterprises that exports goods to CPTPP member countries have enjoyed preferential tariffs as regulated by the agreement.

Regarding to the EVFTA, only 38 out of 63 provinces and cities in Vietnam run import-export activities with EU countries.

Thus, it was necessary for Vietnamese enterprises to make more efforts to exploit the advantage of the new-generation trade agreements, the VCCI said.



Việt Nam hưởng lợi nhiều từ EVFTA và CPTPP

Theo nhận định Bộ công thương việc tham gia các hiệp định thương mại thế hệ mới như hiệp định thương mại tự do giữa Việt Nam - EU (EVFTA) và hiệp định đối tác toàn diện và tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP) đang mang lại lợi ích kinh tế rất lớn cho Việt Nam.

Trong năm ngoái, xuất khẩu của Việt Nam sang châu Âu đạt hơn 40 tỉ USD, sang các nước tham gia CPTPP đạt hơn 38,7 tỉ USD.

Những con số tích cực trên được Bộ Công thương đưa ra trong báo cáo kết quả triển khai Hiệp định đối tác toàn diện và tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP) và Hiệp định thương mại tự do giữa Việt Nam và EU (EVFTA), vừa gửi tới Thủ tướng.

Bộ Công thương cho biết trong bối cảnh dịch bệnh COVID-19 bùng phát năm 2020, xuất khẩu sang thị trường châu Âu và thị trường các nước tham gia CPTPP vẫn đạt kết quả tích cực.

Theo đó, trao đổi thương mại giữa Việt Nam và các nước thành viên Liên minh châu Âu (EU) đạt 55,4 tỉ USD, giảm 1,8% so với năm 2019. Cụ thể, các doanh nghiệp Việt Nam đã xuất khẩu sang EU đạt 40,1 tỉ USD, trong khi nhập khẩu từ EU khoảng 15,3 tỉ USD. Việt Nam xuất siêu sang EU khoảng 24,8 tỉ USD trong năm 2020.

Các nước EU có giá trị nhập khẩu hàng hóa Việt Nam lớn là Bỉ (2,3 tỉ USD), Đức (6,6 tỉ USD), Hà Lan (6,9 tỉ USD), Pháp (gần 3,3 tỉ USD), Ý (3,1 tỉ USD).

Theo nhận định của Bộ công thương thì các mặt hàng có giá trị xuất khẩu sang châu Âu lớn là giày



dép, nhựa và các sản phẩm từ nhựa, gạo, dệt may, rau quả.

Bộ Công thương đánh giá trong năm 2020, nhiều doanh nghiệp Việt Nam bước đầu tận dụng được các lợi thế từ EVFTA để đẩy mạnh xuất khẩu hàng hóa sang EU.

Cũng theo Bộ Công thương trong năm 2020, trao đổi thương mại hai chiều giữa Việt Nam và các nước thành viên CPTPP đạt 79 tỉ USD, tăng 1,9% so với năm 2019. Trong đó, xuất khẩu của doanh nghiệp Việt Nam sang các nước CPTPP đạt khoảng 38,7 tỉ USD, nhập khẩu từ các nước này đạt 40,3 tỉ USD. Việt Nam nhập siêu từ các nước CPTPP khoảng 1,6 tỉ USD.

Đặc biệt các thị trường Mexico, Canada, giá trị xuất khẩu của Việt Nam tăng lần lượt là 11,8% và 12,1%.

Các mặt hàng có giá trị xuất khẩu lớn sang các nước CPTPP là thủy sản, giày dép, dệt may, hạt tiêu, gỗ và các sản phẩm gỗ, máy móc thiết bị.

Bên cạnh những tín hiệu tích cực từ xuất khẩu, việc Việt Nam tham gia các hiệp định thương mại thế hệ mới như EVFTA, CPTPP đã thu hút

mạnh dòng vốn đầu tư FDI.

Năm 2020, vốn đầu tư FDI từ các nước thành viên CPTPP vào Việt Nam đạt 11,6 tỉ USD, tăng 23,4% so với năm 2019. Trong khi vốn đầu tư của các doanh nghiệp EU vào Việt Nam đạt 1,4 tỉ USD, giảm 6,7% so với cùng kỳ năm trước.

Dù hiệu quả tận dụng cơ hội từ các hiệp định thương mại CPTPP và EVFTA của các doanh nghiệp Việt Nam đã được cải thiện nhiều nhưng theo khảo sát của Phòng Thương mại và công nghiệp Việt Nam thì mới chỉ có 29% doanh nghiệp có giao dịch xuất khẩu với các nước thành viên CPTPP có lô hàng được hưởng ưu đãi thuế quan theo hiệp định.

Đối với hiệp định EVFTA, hiện mới có 38/63 tỉnh, thành phố có doanh nghiệp có hoạt động xuất nhập khẩu với các nước EU.

Như vậy theo nhận định của VCCI thì các doanh nghiệp trong nước cần nỗ lực hơn nữa để khai thác lợi thế từ các hiệp định thương mại thế hệ mới này.

(Nguồn: Vietnamplus)

Vietnam's wood products export surges 55 percent in seven months



Vietnam exported 9.58 billion USD worth of wood and wood products in the first seven months of this year, a year-on-year increase of 55 percent, according to the General Department of Customs.

Of the figure, wood products raked in 7.44 billion USD, posting a 64-percent rise compared with the same period last year.

Local experts contributed the impressive growth of wood export to the fact that the demand for furniture increases during the COVID-19 pandemic.

According to Dien Quang Hiep, chairman of Binh Duong Furniture Association (BIFA), shipments to the main export markets of the Binh Duong wood processing industry surge considerably.

The US market accounted for more than 65 percent of Binh Duong's total wood product export turnover, with an increase of 81 percent over the same period last year while Hong Kong (China) market made up 8.5 percent, with an increase of more than 47 percent, and Taiwan (China) market picked up 43 percent.

A similar situation is also reported in the central province of Binh Dinh.

Ngo Van Tong, director of Binh Dinh Department of Industry and Trade said local wood products have been exported to countries in Europe, Oceania, America, Asia, and Africa. The province's furniture exporters have received orders until the end of the third quarter of this year.

The COVID-19 pandemic has caused many difficulties for trade and transportation activities, resulting in changes in working and living lifestyle of people, with consumers purchasing more furniture to maintain work and life at home. Thus, Hiep said, the province's export turnover of living room and dining room furniture is

forecast to rise rapidly in the coming time.

To be able to meet the orders of wood products, wood processing enterprises in Binh Duong have quickly adapted and changed their production methods accordingly, he said, adding that some businesses are renting more land to open factories.

Bui Chinh Nghia, deputy general director of the Vietnam Administration of Forestry (VNFOREST) under the Ministry of Agriculture and Rural Development, said along with the US, Japan, and Hong Kong (China) markets, Vietnam's export turnover of wood and wood products to the European market would increase sharply in the last months of 2021 when the COVID-19 pandemic is brought under control and the prevention measures are gradually eased.

Although Vietnam's wood processing and export industry has gained a momentum given the context that the whole country is coping with the COVID-19 pandemic, challenges still lie ahead.

According to Nguyen Liem, Chairman of the Board of Directors of Lam Viet Company in Binh Duong province, the high growth in export value of the wood industry in the past two years contains potential risks because the United States would increase defensive measures for imports with sudden growth.

Therefore, enterprises that export furniture for living and dining rooms should be careful to avoid becoming a transit point for goods to a third country, he said, adding that if the US imposes sanctions on Vietnam's wood industry, the whole sector would be seriously affected.

Another problem for the sector is the lack of empty containers for shipments, which has pushed transport cost up by twice, thrice and even 10 times in the past two-three years.

Xuất khẩu hàng gỗ của Việt Nam tăng 55% trong bảy tháng

Việt Nam xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ với trị giá 9,58 tỷ USD trong bảy tháng đầu năm nay, tăng 55% so với cùng kỳ năm trước, theo Tổng cục Hải quan.

Trong đó, sản phẩm gỗ đạt 7,44 tỷ USD, tăng 64% so với cùng kỳ năm ngoái.

Các chuyên gia trong nước cho rằng sự tăng trưởng ấn tượng trong xuất khẩu gỗ là nhờ vào nhu cầu về đồ gỗ tăng lên trong đại dịch COVID-19.

Theo ông Điền Quang Hiệp, Chủ tịch Hiệp hội Đồ gỗ Bình Dương (BIFA), lượng hàng sang các thị trường xuất khẩu chính của ngành chế biến gỗ Bình Dương đang tăng mạnh.

Thị trường Hoa Kỳ chiếm hơn 65% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của Bình Dương, tăng 81% so với cùng kỳ năm ngoái, trong khi thị trường Hồng Kông (Trung Quốc) chiếm 8,5%, tăng hơn 47% và thị trường Đài Loan (Trung Quốc) tăng 43%.

Tại tỉnh Bình Định, tình hình cũng đang diễn ra tương tự.

Ông Ngô Văn Tổng, Giám đốc Sở Công Thương Bình Định cho biết sản phẩm gỗ của địa phương đã được đem sang các nước châu Âu, châu Đại Dương, châu Mỹ, châu Á và châu Phi. Các nhà xuất khẩu đồ gỗ của tỉnh đã nhận được đơn đặt hàng cho đến cuối quý 3 năm nay.

Đại dịch COVID-19 gây ra nhiều khó khăn cho hoạt động giao thương, vận chuyển, dẫn đến thay đổi lối sống làm việc và sinh hoạt của người dân, và người tiêu dùng phải mua sắm nhiều đồ đạc hơn để duy trì công việc và cuộc sống tại gia đình. Dựa vào điều này, ông Hiệp khẳng định kim ngạch xuất khẩu đồ nội thất phòng khách và phòng ăn của Bình Dương dự kiến sẽ tăng nhanh trong thời gian tới.

Để có thể đáp ứng các đơn hàng sản phẩm gỗ, các doanh nghiệp chế biến gỗ ở Bình Dương đã nhanh chóng thích nghi và thay đổi phương

thức sản xuất cho phù hợp, ông Hiệp cho biết; đồng thời nói thêm rằng một số doanh nghiệp đang thuê thêm đất để mở xưởng.

Ông Bùi Chính Nghĩa, Phó Tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn cho biết, cùng với thị trường Hoa Kỳ, Nhật Bản, Hồng Kông (Trung Quốc), kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Việt Nam sang thị trường châu Âu sẽ tăng mạnh vào những tháng cuối năm 2021 khi đại dịch COVID-19 được kiểm soát và các biện pháp phòng dịch dần nới lỏng.

Mặc dù ngành chế biến và xuất khẩu gỗ của Việt Nam có bước khởi sắc trong bối cảnh cả nước phải đương đầu với đại dịch COVID-19, nhưng những thách thức vẫn còn ở phía trước.

Theo ông Nguyễn Liêm, Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty Lâm Việt tỉnh Bình Dương, giá trị xuất khẩu ngành gỗ tăng trưởng mạnh trong hai năm qua đồng nghĩa với nhiều rủi ro do Hoa Kỳ có thể đột ngột tăng cường các biện pháp phòng vệ nhập khẩu.

Do đó, các doanh nghiệp xuất khẩu đồ nội thất phòng khách và phòng ăn cần thận trọng để tránh trở thành điểm trung chuyển hàng hóa sang nước thứ ba, ông Liêm khẳng định; đồng thời ông cho biết thêm, nếu Mỹ áp dụng các biện pháp trừng phạt đối với ngành gỗ Việt Nam, toàn ngành sẽ bị ảnh hưởng nghiêm trọng.

Một vấn đề khác của ngành là thiếu container trống cho các chuyến hàng, khiến chi phí vận tải tăng gấp đôi, gấp ba và thậm chí gấp 10 lần trong hai - ba năm qua.

(Nguồn: Vietnamplus)



Ảnh TL

Vietnam, Tanzania seek to increase investment cooperation

Vietnam is willing to share with Tanzania its socio-economic development experiences and lessons, especially in attracting foreign investment and developing its key garment, footwear, and seafood industries.

Vietnamese Ambassador to Tanzania Nguyen Nam Tien made the statement during a working session with Tanzania's Investment Minister Geoffrey Mwambe in Dar es Salaam city on August 10.

Tien suggested the two sides soon complete the legal framework for bilateral investment activities and set out orientations as well

as some specific cooperation proposals between the two countries in agriculture, education and infrastructure.

In the context of the COVID-19 pandemic spreading far and wide, the two countries' partners should maintain online meetings to share and exchange information and strengthen connectivity, he said.

For his part, Minister Mwambe voiced his support for Ambassador Tien's cooperation proposals and affirmed Tanzania will continue to work alongside Vietnam to improve the legal framework for investment.

Mwambe highly appreciated the fact that Viettel-invested Halotel has

provided telecom services, helping to boost socio-economic development in remote areas of Tanzania. He also expressed his desire to learn from Vietnam's experience in developing the garment, footwear, rice, aquaculture and seafood processing industries.

Tanzania will act as a gateway for Vietnamese businesses to access the East African Community (EAC) market, the Southern African Development Community (SADC) market, and above all, the 55 African countries in the African Continental Free Trade Agreement (AfCFTA), said the minister.

(Source: VOV)

Việt Nam-Tanzania thúc đẩy hợp tác, tăng cường đầu tư song phương

Việt Nam sẵn sàng chia sẻ với Tanzania các kinh nghiệm và các bài học phát triển kinh tế-xã hội của đất nước, đặc biệt trong việc thu hút đầu tư nước ngoài và phát triển các ngành may mặc, giày da, thủy hải sản...

Đây là lời khẳng định của Đại sứ Việt Nam tại Tanzania Nguyễn Nam Tiến trong cuộc gặp và làm việc với Bộ trưởng Đầu tư Tanzania, ông Geoffrey Mwambe, ngày 10/8 tại thành phố Dar es Salaam.

Tại buổi làm việc, Đại sứ Nguyễn Nam Tiến đề nghị hai bên sớm hoàn thiện khuôn khổ pháp lý cho hoạt động đầu tư song phương và nêu định hướng cùng một số đề xuất hợp tác cụ thể giữa hai nước về nông nghiệp, giáo dục và cơ sở hạ tầng.

Trong tình hình dịch bệnh COVID-19 đang diễn biến phức tạp, Đại sứ đề nghị các đối tác hai nước phát huy hình thức họp trực tuyến để duy trì trao đổi thông tin, tăng cường kết nối.

Về phía mình Bộ trưởng Đầu tư Tanzania Mwambe cho biết rất vui mừng khi gặp Đại sứ Nguyễn Nam Tiến để có dịp trao đổi sâu hơn về quan hệ thương mại đầu tư hai nước.

Nhận định Halotel là dự án đầu tư chiến lược lớn của Việt Nam tại Tanzania, Bộ trưởng Mwambe đánh giá cao việc Halotel đã cung cấp dịch vụ viễn thông giúp phát triển kinh tế-xã hội tại các vùng sâu, vùng xa của Tanzania. Ông cũng bày tỏ mong muốn học hỏi kinh nghiệm của Việt Nam trong lĩnh vực phát triển ngành may mặc, giày da, trồng lúa, đánh bắt, nuôi trồng và chế biến thủy hải sản...

Khẳng định Tanzania là thị trường tiêu thụ lớn, được hưởng các ưu đãi thương mại-đầu tư với Mỹ, EU, Anh, Bộ trưởng Mwambe cho biết Tanzania sẽ đóng vai trò là cửa ngõ giúp các doanh nghiệp Việt Nam tiếp cận thị trường Cộng đồng Đông Phi (EAC), thị trường Cộng đồng Phát triển miền Nam châu Phi (SADC) và hơn hết là thị trường 55 nước châu Phi nằm trong Hiệp định Thương mại tự do châu Phi (AfCFTA).

The Investment & Trade Promotion Centre (ITPC) of Ho Chi Minh City, established under Decision No.104/2001/QĐ-UB dated November 1st, 2001, is a governmental organization specializing in promotion trade and investment programs for Ho Chi Minh City.

ORGANIZATION STRUCTURE

Trade Promotion Division

Investment Promotion Division

Business Information Division

Training and Coaching Division

Business Service Division

Financing & Accounting Division

Administration Division

AFFILIATES

Vietnam Export Association in Ho Chi Minh City (VEXA)

Weekly Newsletter “Investment and Trade Promotion”

Ho Chi Minh City Trade and Investment Promotion information Portal

Investment Information and Export Showroom

Business-to-Government Dialogue System of Ho Chi Minh City

MISSION -FUNCTION

Organizing trade and investment promotion activities

Acting as an advisor to People’s Committee of Ho Chi Minh City on export incentives and investment support policies.

Working as a bridge between businesses and municipal authorities to solve business - related problems.



INVESTMENT & TRADE PROMOTION CENTRE - ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam
92 Nguyen Hue Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (84-28) 3823 6738 - 3910 1309. Fax: (84-28) 3824 2391

Email: itpc@itpc.gov.vn; info@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn

ITPC showroom

92-96 Nguyen Hue, District 1, HCMC

- Multi-brand showroom exhibiting export goods and products.
- Destination for investors.



Showroom 92 - 96 Nguyen Hue works to serve your enterprises in compliance with Covid-19 epidemic prevention regulations under the guidance of the Ministry of Health and regulations of the People's Committee of Ho Chi Minh.

Contact: Service Division - ITPC

Phone: (028) 39104903 - (028) 39104039

(028) 38222 983 - (028) 39104947

Email: bizcenter@itpc.gov.vn;

Website: www.itpc.gov.vn; vexa.vn